JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

TUESDAY, 2 MARCH 1993 No. 1993/41 MARDI 2 MARS 1993

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Tuesday, 2 March 1993

Mardi 2 mars 1993

SECURITY COUNCIL

4 p.m.	3179th meeting	Security Council Chamber

CONSEIL DE SECURITE

16 heures	3179e séance	Salle du Conseil de sécurité

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 421 (1977) CONCERNING THE QUESTION OF SOUTH AFRICA

12 noon-1 p.m.	102nd meeting (closed)	Conference Room 7

COMITE DU CONSEIL DE SECURITE CREE PAR LA RESOLUTION 421 (1977) CONCERNANT LA QUESTION DE L'AFRIQUE DU SUD

Midi à 13 heures	102e séance (privée)	Salle de conférence 7

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE CHARTER OF THE UNITED NATIONS AND ON THE STRENGTHENING OF THE ROLE OF THE ORGANIZATION

10.30 a.m.	168th meeting	Conference Room 2

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL DE LA CHARTE DES NATIONS UNIES ET DU RENFORCEMENT DU ROLE DE L'ORGANISATION

10 h 30	168e séance	Salle de conférence 2

WORKING GROUP

Morning*-1 p.m.	2nd meeting (closed)	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	3rd meeting (closed)	Conference Room 2

GROUPE DE TRAVAIL

Matin* jusqu'à 13 heures	2e séance (privée)	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	3e séance (privée)	Salle de conférence 2

* Following the adjournment of the 168th meeting of the Special Committee.

* A l'issue de la 168e séance du Comité spécial.

COMMITTEE ON CONFERENCES

10 a.m.- 1 p.m.	343rd meeting	Conference Room 5

1. Election of officers
2. Adoption of the agenda (A/AC.172/150)
3. Organization of work for 1993 and 1994-1995
4. Programme of work for 1993
5. Other business

COMITE DES CONFERENCES

10 heures à 13 heures	343e séance	Salle de conférence 5

1. Election du bureau
2. Adoption de l'ordre du jour (A/AC.172/150)
3. Organisation des travaux pour 1993 et 1994-1995
4. Programme de travail pour 1993
5. Questions diverses

GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS TO CARRY OUT A STUDY ON THE APPLICATION OF CONFIDENCE-BUILDING MEASURES IN OUTER SPACE

Third session

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX CHARGE D'ENTREPRENDRE UNE ETUDE DE L'APPLICATION A L'ESPACE DE MESURES DE CONFIANCE

Troisième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

STATISTICAL COMMISSION

Twenty-seventh session

10 a.m.- 1 p.m.	463rd meeting	Conference Room 1

1. Coordination and integration of international statistical programmes [14] (E/CN.3/1993/2, 21, 22 and 23)
2. Provisional agenda for the twenty-eighth session of the Commission [17] (E/CN.3/1993/L.3)

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE STATISTIQUE

Vingt-septième session

10 heures à 13 heures	463e séance	Salle de conférence 1

1. Coordination et intégration des programmes internationaux de statistiques [14] (E/CN.3/1993/2, 21, 22 and 23)
2. Ordre du jour provisoire de la vingt-huitième session de la Commission [17] (E/CN.3/1993/L.3)

ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON COORDINATION

CONSULTATIVE COMMITTEE
ON ADMINISTRATIVE QUESTIONS (PER)

Seventy-eighth session

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

COMITE ADMINISTRATIF DE COORDINATION

COMITE CONSULTATIF
POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES (PER)

Soixante-dix-huitième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

OTHER MEETINGS

MEETING OF THE NON-ALIGNED MOVEMENT
MEMBERS OF THE FIRST COMMITTEE

3.30 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

AUTRES REUNIONS

REUNION DU MOUVEMENTS DES PAYS NON ALIGNES
DE LA PREMIERE COMMISSION

15 h 30 à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

There will be an informal open-ended meeting of the FRIENDS OF THE CHAIRMAN OF THE FIRST COMMITTEE of the GENERAL ASSEMBLY on Wednesday, 3 March 1993, at 10.30 a.m. in Conference Room 5.

* * *

The 196th meeting of the COMMITTEE ON THE EXERCISE OF THE INALIENABLE RIGHTS OF THE PALESTINIAN PEOPLE will be held on Wednesday, 3 March 1993, at 3 p.m., in Conference Room 5.

* * *

There will be a closed meeting of the *Bureau* of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS on Wednesday, 3 March 1993, at 11.30 a.m. in Conference Room A.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

Les AMIS DU PRESIDENT DE LA PREMIERE COMMISSION de l'ASSEMBLEE GENERALE tiendront une réunion à participation non limitée le mercredi 3 mars 1993 à 10 h 30 dans la salle de conférence 5.

* * *

Le COMITE POUR L'EXERCICE DES DROITS INALIENABLES DU PEUPLE PALESTINIEN tiendra sa 196e séance le mercerdi 3 mars 1993 à 15 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

Une réunion privée du *bureau* du COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le mercredi 3 mars 1993 à 11 h 30 dans la salle de conférence A.

• • •

The meeting of the organizational session of the PREPARATORY COMMITTEE OF THE UNITED NATIONS CONFERENCE ON HUMAN SETTLEMENTS (HABITAT II) will be held from 3 to 5 March 1993 in the Trusteeship Council Chamber. The annotated provisional agenda for the session is contained in document A/CONF.165/PC/1.

Delegations are kindly requested to submit the names of their representatives who will be attending the session to the UNCHS New York Office (Room DC2-0943, extension 3-4200).

• • •

La réunion de la session d'organisation du COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES ETABLISSEMENTS HUMAINS (HABITAT II) aura lieu du 3 au 5 mars 1993 dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour provisoire annoté de la session figure dans le document A/CONF.165/PC/1.

Les délégations sont priées de soumettre les noms de leurs représentants qui participeront à la session au Bureau de New York du CNUEH (bureau DC2-0943, poste téléphonique 3-4200).

• • •

The *Coordinator of the consultations on agenda item 111* (Scale of assessments), H.E. Mr. E. Besley Maycock (Barbados), will continue his informal consultations on draft resolution A/C.5/47/L.22 on Thursday, 4 March 1993, at 10.30 a.m. The conference room will be announced later.

• • •

Le *Coordonnateur des consultations sur le point 111 de l'ordre du jour* (Barème des quotes-parts), S.E. M. E. Besley Maycock (Barbade), poursuivra ses consultations officieuses sur le projet de résolution A/C.5/47/L.22 le jeudi 4 mars 1993 à 10 h 30. La salle de conférence sera annoncée à une date ultérieure.

• • •

The FIRST COMMITTEE of the GENERAL ASSEMBLY will reconvene its meetings from 8 to 12 March 1993, pursuant to General Assembly decision 47/422 under agenda item 63 entitled "Review of the implementation of the recommendations and decisions adopted by the General Assembly at its tenth special session".

Delegations wishing to inscribe their names on the list of speakers are requested to contact the Secretariat of the First Committee (963-5606).

• • •

La PREMIERE COMMISSION de l'ASSEMBLEE GENERALE se réunira du 8 au 12 mars 1993, conformément à la décision 47/422 prise par l'Assemblée générale au titre du point 63 de l'ordre du jour intitulé "Examen de l'application des recommandations et décisions adoptées par l'Assemblée générale à sa dixième session extraordinaire".

Les délégations qui souhaitent inscrire leurs noms sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat de la Première Commission (963-5606).

• • •

The FIFTH COMMITTEE of the GENERAL ASSEMBLY will reconvene beginning, 8 March 1993, to consider items which remain on the agenda of the forty-seventh session.

The 54th meeting of the Committee will be held on Monday, 8 March 1993, at 10 a.m. in Conferencen Room 3, to consider agenda item 153 (Financing of the United Nations Operation in Mozambique).

• • •

A partir du 8 mars 1993, la CINQUIEME COMMISSION de l'ASSEMBLEE GENERALE reprendra ses travaux pour examiner les questions restant à l'ordre du jour de la quarante-septième session.

La Commission tiendra sa 54e séance le lundi 8 mars 1993 à 10 heures dans la salle de conférence 3, pour examiner le point 153 de l'ordre du jour (Financement de l'Opération des Nations Unies au Mozambique).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The eleventh session of the INTERGOVERNMENTAL WORKING GROUP OF EXPERTS ON INTERNATIONAL STANDARDS OF ACCOUNTING AND REPORTING of the COMMISSION ON TRANSNATIONAL CORPORATIONS will be held at Headquarters from 4 to 12 March 1993. The provisional agenda for the session is contained in document E/C.10/AC.3/1993/1.

Delegations which have not already submitted the names of their representatives are kindly requested to do so as soon as possible to the Secretary of the Working Group, Mr. A. De Barros (Room S-2977C, extension 3-2320).

* * *

OTHER MEETINGS

The GROUP OF 77 OF THE WHOLE will hold a meeting at FAO Headquarters (Rome) on Wednesday, 3 March 1993, from 9.30 a.m. to 1 p.m., in preparation for the meeting of the Participants' Assembly of the Global Environmental Facility. The meeting will be held in Building C, Room 269 (Germany Room). The direct telephone numbers for Room 209 are the following: 57-97-6951 or 57-97-6958.

* * *

DPI/NGO Weekly Briefing

The DPI/NGO briefing in observance of International Women's Day (8 March): "Women and Violence" will take place on Thursday, 4 March 1993, from 10 a.m. to 1 p.m., in Conference Room 3.

At 10 a.m. the video "UN in Action" will be shown. At 10.30 a.m., the speakers will be: Gertrude Mongella, Secretary General, Fourth International Women's Conference; Charlotte Bunch, Director, Center for Women's Global Leadership, Douglass College, Rutgers University; Roxanna Carillo, Executive Assistant to the Director of the United Nations Development Fund for Women (UNIFEM); Bodgan Denitch, Professor of Sociology, CUNY Graduate School and Queens College; Asma Abdel Halim, Humphrey Fellow, Harvard Center for Population and Development Studies.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La onzième session du GROUPE DE TRAVAIL INTERGOUVERNEMENTAL D'EXPERTS DES NORMES INTERNATIONALES DE COMPTABILITE ET DE PUBLICATION de la COMMISSION DES SOCIETES TRANSNATIONALES aura lieu au Siège du 4 au 12 mars 1993. L'ordre du jour provisoire de la session figure dans le document E/C.10/AC.3/1993/1.

Les délégations qui n'ont pas encore soumis les noms de leurs représentants sont priées de le faire le plus tôt possible auprès du Secrétaire du Groupe de travail, M. A. De Barros (bureau S-2977C, poste 3-2320).

* * *

AUTRES REUNIONS

Le GROUPE DES 77 PLENIER tiendra une réunion au Siège de la FAO (Rome) le mercredi 3 mars 1993, de 9 h 30 à 13 heures, pour préparer la réunion de l'assemblée des participants du Fond pour l'environnement mondial. La réunion aura lieu dans le Bâtiment C, salle 269 (Salle de l'Allemagne). Les numéros de télé-phone de la Salle 209 sont les suivants : 57-97-6951 ou 57-97-6958.

* * *

Réunion d'information hebdomadaire Département de l'information/ONG

La réunion d'information Département de l'information/ONG à l'occasion de la Journée internationale de la femme (8 mars), sur le thème "Les femmes et la violence", se tiendra le jeudi 4 mars 1993 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 3.

A 10 heures sera projetée la vidéo "UN in Action" will be shown. A 10 h 30 les orateurs seront : Gertrude Mongella, Secrétaire générale de la quatrième Conférence internationale des femmes; Charlotte Bunch, Directrice du Center for Women's Global Leadership, Douglass College, Rutgers University; Roxanna Carillo, Assistante exécutive du Directeur du Fonds de développement des Nations Unies pour la femme (UNIFEM); Bodgan Denitch, Professeur de sociologie, CUNY Graduate School et Queens College; Asma Abdel Halim, Humphrey Fellow, Harvard Center for Population and Development Studies.

World Bank Special Briefing on East Asia and Pacific Region

There will be a special briefing sponsored by the World Bank at which Mr. Gautam S. Kaji, the World Bank's Vice-President for the East Asia and Pacific Region, will make a presentation on "Lessons from East Asia's Development Experience and Challenges during the 1990s". The presentation, which will be followed by a discussion period, will include: (a) Factors vital to East Asia's remarkable economic achievements;(b) Major challenges for the 1990s; and (c) Interaction between domestic efforts and global developments. The session will be chaired by Mr. Wadi D. Haddad, Special Representative of the World Bank to the United Nations.

The briefing will be held on Friday, 5 March 1993, from 10 a.m. to 12 noon in the Economic and Social Council Chamber. Members of delegations, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

Exposé spécial de la Banque mondiale sur la région Asie de l'Est et Pacifique

A l'occasion d'une réunion spéciale patronnée par la Banque mondiale, M. Gautam S. Kaji, Vice-Président de la Banque mondiale pour la région Asie de l'Est et Pacifique, fera un exposé sur les leçons à retenir de l'expérience et des problèmes du développement en Asie de l'Est durant les années 90. L'exposé sera suivi d'un débat et portera sur les aspects suivants : a) les principaux facteurs à l'origine des réalisations économiques remarquables en Asie de l'Est; b) les grands problèmes des années 90; c) l'interaction des mesures internes et des évènements mondiaux. La réunion sera présidée par M. Wadi D. Haddad, Représentant spécial de la Banque mondiale auprès de l'Organisation des Nations Unies.

La réunion aura lieu le vendredi 5 mars 1993 de 10 heures à midi dans la salle du Conseil économique et social. Les membres des délégations, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et la presse sont invités.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Monday, 1 March 1993

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE CHARTER OF THE UNITED NATIONS AND ON THE STRENGTHENING OF THE ROLE OF THE ORGANIZATION — 167th meeting

Opening of the session

Mr. Carl-August Fleischhauer, the Legal Counsel, opened the session and made a statement.

Election of officers

The Special Committee elected Mr. Erkki Kourula (Finland) as Chairman, Mr. Guillermo Camacho (Ecuador) Mr. Faqir Hussain (Pakistan), and Mr. György Molnar (Hungary) as Vice-Chairmen, and Mrs. Alia Dlimi (Tunisia) as Rapporteur of the Committee.

Adoption of the agenda

The Special Committee adopted its provisional agenda as contained in document A/AC.182/L.74.

Requests for observer status

The Special Committee, having received requests for observer status from the Permanent Missions of Australia, Azerbaijan, Bolivia, Central African Republic, Côte d'Ivoire, Costa Rica, Cuba, Denmark, Guatemala, Ireland, Jordan, Libyan Arab Jamahiriya, Morocco, Namibia, Netherlands, Norway, Peru, Portugal, Senegal, Slovakia, Sweden, Trinidad and Tobago, Ukraine, Uruguay, Vanuatu, Viet Nam and Zimbabwe, took note of those requests and accepted the participation of observers from these Member States in accordance with paragraph 5 of General Assembly resolution 47/38.

Organization of work

The Chairman made a statement.

The representatives of India, New Zealand, the United Kingdom and the Islamic Republic of Iran spoke.

The Committee decided to establish a Working Group of the Whole.

Lundi 1er mars 1993

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL DE LA CHARTE DES NATIONS UNIES ET DU RENFORCEMENT DU ROLE DES NATIONS UNIES — 16e séance

Ouverture de la session

M. Carl-August Fleischhauer, Conseiller juridique, ouvre la session et fait une déclaration.

Election du bureau

Le Comité spécial élit M. Erkki Kourula (Finlande) Président, M. Guillermo Camacho (Equateur), M. Faqir Hussain (Pakistan) et M. György Molnar (Hongrie) Vice-Pésidents, et Mme Alia Dlimi (Tunisie) Rapporteur du Comité.

Adoption de l'ordre du jour

Le Comité spécial adopte son ordre du jour provisoire figurant dans le document A/AC.182/L.74.

Demandes du statut d'observateur

Le Comité spécial, ayant reçu des demandes du statut d'observateur des Missions permanentes ci-après : Australie, Azerbaïdjan, Bolivie, Côte d'Ivoire, Costa Rica, Cuba, Danemark, Guatemala, Irlande, Jamahiriya arabe libyenne, Jordanie, Maroc, Namibie, Norvège, Pays-Bas, Pérou, Portugal, République centrafricaine, Sénégal, Slovaquie, Suède, Trinité-et-Tobago, Ukraine, Uruguay, Vanuatu, Viet Nam et Zimbabwe, prend note de ces demandes et accepte la participation de ces Etats Membres en tant qu'observateurs, conformément au paragraphe 5 de la résolution 47/38 de l'Assemblée générale.

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration.

Les représentants de l'Inde, de la Nouvelle-Zélande, du Royaume-Uni et de la République islamique d'Iran prennent la parole.

Le Comité décide de créer un Groupe de travail plénier.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

STATISTICAL COMMISSION
Twenty-seventh session 461st meeting

Technical cooperation [13]

(a) Technical cooperation in statistics

The Commission began its consideration of item 13 (a) and heard an introductory statement by the representative of the Statistical Division.

Statements were made by the representatives of Argentina, China, France, Ghana, India, Japan, Kenya, the Russian Federation, Sweden and the United Kingdom.

The observers for Cuba and Portugal also made statements.

The representatives of the International Monetary Fund and the World Bank made statements.

The representatives of the United Nations Fund for Population, the Economic Commission for Africa and the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific also made statements.

The representative of the Statistical Division made a statement.

The Director of the Statistical Division also made a statement.

The Commission thus concluded its discussion of item 13 (a).

(d) Monitoring the achievement of social goals in the 1990s

The Commission began its consideration of item 13 (d) and heard an introductory statement by the representative of the Statistical Division.

Statements were made by the representatives of China, India, Mexico, the United Kingdom and Zambia.

The representative of the World Health Organization made a statement.

A statement was also made by the representative of the Economic Commission for Latin American and the Caribbean.

The representative of the Statistical Division made a statement.

The Director of the Statistical Division also made a statement.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE STATISTIQUE
Vingt-septième session 461e séance

Coopération technique [13]

a) Coopération technique dans le domaine des statistiques

La Commission commence l'examen du point 13 a) en entendant un exposé liminaire du représentant de la Division des statistiques.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Argentine, de la Chine, de la France, du Ghana, de l'Inde, du Japon, du Kenya, de la Fédération de Russie, de la Suède et du Royaume-Uni.

Les observateurs de Cuba et du Portugal font aussi des déclarations.

Les représentants du Fonds monétaire international et la Banque mondiale font des déclarations.

Les représentants du Fonds des Nations Unies pour la population, de la Commission économique pour l'Afrique et de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique prennent également la parole.

Le représentant de la Division des statistiques fait une déclaration.

Le Directeur de la Division des statistiques prend également la parole.

La Commission termine ainsi l'examen du point 13 a).

d) Suivi de la réalisation des objectifs sociaux au cours des années 90

La Commission commence l'examen du point 13 d) en entendant un exposé liminaire du représentant de la Division des statistiques.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Chine, de l'Inde, du Mexique, du Royaume-Uni et de la Zambie.

Le représentant de l'Organisation mondiale de la santé fait une déclaration.

Le représentant de la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes fait une déclaration.

Le représentant de la Division des statistiques fait une déclaration.

Le Directeur de la Division des statistiques prend également la parole.

The Commission thus concluded its discussion of item 13 (d).

Programme questions [15]

(a) Programme performance and implementation

The Commission began its consideration of item 15 (a) and heard and introductory statement by the Director of the Statistical Division.

Statements were made by the representatives of Argentina, the Russian Federation, Ukraine and the United Kingdom.

The observer for Canada also made a statement.

The representatives of the International Monetary Fund and the World Bank made statements.

The observer for the Organization for Economic Cooperation and Development made a statement.

The Director of the Statistical Division made a statement.

The Chairman also made a statement.

462nd meeting

The Commission resumed its consideration of item 15 (a) and heard a statement by the Director of the Statistical Division.

The Commission thus concluded its discussion of item 15 (a).

Programme objectives and planning [15 (b)]

The Commission began its consideration of item 15 (b) and heard and introductory statement by the Director of the Statistical Division.

Statements were made by the representatives of Australia, France, India, Japan, Ukraine and the United Kingdom.

The observer of Canada made a statement.

The representatives of the International Monetary Fund, the World Bank, the World Health Organization and the General Agreement on Tariffs and Trade made statements.

The Director of the Statistical Division made a statement.

The Commission thus concluded its dicussion of item 15 (b).

La Commission termine ainsi l'examen du point 13 d).

Questions relatives au programme [15]

a) Exécution et mise en oeuvre du programme

La Commission commence l'examen du point 15 a) en entendant un exposé liminaire du Directeur de la Division des statistiques.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Argentine, de la Fédération de Russie, de l'Ukraine et du Royaume-Uni.

L'observateur du Canada prend également la parole.

Les représentants du Fonds monétaire international et de la Banque mondiale font des déclarations.

L'observateur de l'Organisation de développement et de coopération économiques fait une déclaration.

Le Directeur de la Division des statistiques fait une déclaration.

Le Président prend également la parole.

462e séance

La Commission reprend l'examen du point 15 a) en entendant une déclaration du Directeur de la Division des statistiques.

La Commission termine ainsi l'examen du point 15 a).

Objectifs du programme et planification [15 b)]

La Commission commence l'examen du point 15 b) en entendant un exposé liminaire du Directeur de la Division des statistiques.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Australie, de la France, de l'Inde, du Japon, de l'Ukraine et du Royaume-Uni.

L'observateur du Canada fait une déclaration.

Les représentants du Fonds monétaire international, de la Banque mondiale, de l'Organisation mondiale de la santé et de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce font des déclarations.

Le Directeur de la Division des statistiques fait une déclaration.

La Commission termine ainsi l'examen du point 15 b).

Coordination and integration of international statistical programmes [14]

The Commission began its consideration of the item and heard an introductory statement by the Chairman.

• • •

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Forty-second session
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 1 MARCH 1993

1st meeting

Opening of the session

The forty-second session of the Committee was opened by the Chairman, Mr. Luis Valencia Rodriguez.

The Assistant Secretary-General for Human Rights made a statement.

Adoption of the agenda [1]

The Committee adopted its provisional agenda (CERD/C/21).

• • •

COMMISSION ON HUMAN RIGHTS
Forty-ninth session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 26 FEBRUARY 1993

42nd meeting

Question of the violation of human rights and fundamental freedoms in any part of the world, with particular reference to colo-nial and other dependent countries and territories, including [12]

(a) Question of human rights in Cyprus

The Commission began its consideration of item 12 (a).

The Independent Expert on the situation of human rights in Haiti, Mr. M.T. Bruni Celli, introduced his report (E/CN.4/1993/47).

Coordination et intégration des programmes internationaux de statistiques [14]

La Commission commence l'examen de la question en entendant un exposé liminaire du Président.

• • •

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITE POUR L'ELIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Quarante-deuxième session
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 1er MARS 1993

1re séance

Ouverture de la session

La quarante-deuxième session du Comité est ouverte par le Président, M. Luis Valencia Rodriguez.

Le Sous-Secrétaire général aux droits de l'homme fait une déclaration.

Adoption de l'ordre du jour [1]

Le Comité adopte son ordre du jour provisoire (CERD/C/21).

• • •

COMMISSION DES DROITS DE L'HOMME
Quarante-neuvième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 26 FEVRIER 1993

42e séance

Question de la violation des droits de l'homme et des libertés fondamentales, où qu'elle se produise dans le monde, en particulier dans les pays et territoires coloniaux et dépendants, et notamment [12] :

a) Question des droits de l'homme à Chypre

La Commission commence l'examen de l'alinéa a) du point 12.

L'Expert indépendant sur la situation des droits de l'homme en Haïti, M. M.T. Bruni Celli, présente son rapport (E/CN.4/1993/47).

Violations of human rights in southern Africa [5]

Draft resolution E/CN.4/1993/L.13

The observer for the United Republic of Tanzania introduced the draft resolution. The Secretary of the Commission made a statement in connection with the financial implications of the draft resolution. The Commission then adopted the draft resolution without a vote.

Implementation of the International Convention on the Suppression and Punishment of the Crime of Apartheid [15]

Draft resolution E/CN.4/1993/L.12

The observer for Zimbabwe introduced the draft resolution. The representative of the Islamic Republic of Iran made a statement on behalf of the Asian Group. The draft resolution was then adopted by 30 votes to 1, with 21 abstentions (by show of hands requested by the United States).

The representatives of Germany, Chile, the Russian Federation and the United States explained their vote after the vote.

Question of the realisation in all countries of the economic, social and cultural rights contained in the Universal Declaration of Human Rights and in the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights, and study of special problems which the developing countries face in their efforts to achieve these human rights, including: problems related to the right to enjoy an adequate standard of living; foreign debt, economic adjustment policies and their effects on the full enjoyment of human rights and, in particular, on the implementation of the Declaration on the Right to Development [7]

Draft resolution E/CN.4/1993/L.22

The draft resolution was introduced by the representative of Cuba and was adopted by 36 votes to 2, with 12 abstentions (roll-call vote requested by Japan). The representatives of the United Kingdom and Japan explained their vote after the vote.

Draft resolution E/CN.4/1993/L.27

The draft resolution was introduced by the representative of France and was adopted without a vote.

Draft resolution E/CN.4/1993/L.28

The representative of Portugal introduced the draft resolution and orally revised operative paragraph 18. Th draft resolution, as orally revised, was adopted without a vote.

Violations des droits de l'homme en Afrique australe [5]

Projet de résolution E/CN.4/1993/L.13

L'observateur de la République-Unie de Tanzanie présente le projet de résolution. Le Secrétaire de la Commission fait une déclaration au sujet des incidences financières du projet de résolution. La Commission adopte ensuite le projet de résolution sans vote.

Application de la Convention internationale sur l'élimination et la répression du crime d'apartheid [15]

Projet de résolution E/CN.4/1993/L.12

L'observateur du Zimbabwe présente le projet de résolution. Le représentant de la République islamique d'Iran fait une déclaration au nom du Groupe asiatique. Le projet de résolution est adopté par 30 voix contre une, avec 21 abstentions (vote à main levée demandé par les Etats-Unis).

Les représentants de l'Allemagne, du Chili, de la Fédération de Russie et des Etats-Unis expliquent leur vote après le vote.

Question de la jouissance effective, dans tous les pays, des droits économiques, sociaux et culturels proclamés dans la Déclaration universelle des droits de l'homme et dans le Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, et étude des problèmes particuliers que rencontrent les pays en développement dans leurs efforts tendant à la réalisation de ces droits de l'homme, notamment les problèmes relatifs au droit à un niveau de vie suffisant; la dette extérieure, les politiques d'ajustement économique et leurs effets sur la jouissance effective des droits de l'homme, en particulier l'application de la Déclaration sur le droit au développement [7]

Projet de résolution E/CN.4/1993/L.22

Le projet de résolution est présenté par le représentant de Cuba et adopté par 36 voix contre deux, avec 12 abstentions) (vote par appel nominal demandé par le Japon). Les représentants du Japon et du Royaume-ni expliquent leur vote après le vote.

Projet de résolution E/CN.4/1993/L.27

Le projet de résolution est présenté par le représentant de la France et adopté sans vote.

Projet de résolution E/CN.4/1993/L..28

Le représentant du Portugal présente le projet de résolution et révise oralement le paragraphe 18 du dispositif. Le projet de résolution révisé oralement est adopté sans vote.

Status of the International Covenants on Human Rights [17]

Draft resolution E/CN.4/1993/L.23

The draft resolution was introduced by the observer for Norway and was adopted without a vote.

Effective functioning of bodies established pursuant to United Nations human rights instruments [18]

Draft resolution E/CN.4/1993/L.34

The draft resolution was introduced by the representative of Canada and was adopted without a vote. The representative of Japan made a statement in explanation of vote after the vote.

The right of peoples to self-determination and its application to peoples under colonial or alien domination of foreign occupation [9]

Draft resolution E/CN.4/1993/L.30

The Chairman introduced the draft resolution, which was adopted without a vote.

Further promotion of encouragement of human rights and fundamental freedoms, including the question of the programme and methods of the Commission [11]

The Commission resumed its consideration of the item and heard statements by the observers for Azerbaijan, Armenia and Sweden.

43rd meeting

The Commission continued its consideration of agenda item 11 and heard statements by the representative of the United States and by the observers of the following non-governmental organizations: Amnesty International, Friends World Committee for Consultation, Caritas Internationalis, International Association of Educators for World Peace, International Association against Torture, Christian Democratic International and International Service for Human Rights.

The observers for the Philippines, Azerbaijan and Armenia made statements equivalent to the right of reply.

Tribute to the out-going Under-Secretary-General for Human Rights

The Commission paid tribute to the out-going Under-Secretary-General for Human Rights, Mr. A. Blanca. Statements were made by the representatives of the Netherlands, Chile, the Islamic Republic of Iran, Poland and Equatorial Guinea. The out-going Under-Secretary-General for Human Rights made a statement.

Etat des Pactes internationaux relatifs aux droits de l'homme [17]

Projet de résolution E/CN.4/1993/L.23

Le projet de résolution est présenté par l'observateur de la Norvège et adopté sans vote.

Bon fonctionnement des organes créés en vertu des instruments des Nations Unies relatifs aux droits de l'homme [18]

Projet de résolution E/CN.4/1993/L.34

Le projet de résolution est présenté par le représentant du Canada et adopté sans vote. Le représentant du Japon explique son vote après le vote.

Le droit des peuples à disposer d'eux-mêmes et son application aux peuples assujettis à une domination coloniale ou étrangère ou à l'occupation étrangère [9]

Projet de résolution E/CN.4/1993/L.30

Le Président présente le projet de résolution, qui est adopté sans vote.

Action visant à encourager et développer davantage le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales et, notamment, question du programme et des méthodes de travail de la Commission [11]

La Commission reprend l'examen de la question en entendant des déclarations des observateurs de l'Azerbaïdajan, de l'Arménie et de la Suède.

43e séance

La Commission poursuit l'examen du point 11 de l'ordre du jour en entendant des déclarations du représentant des Etats-Unis et des observateurs des organisations non gouvernementales ci-après : Amnesty International, Comité consultatif mondial de la Société des amis, Caritas Internationalis, Association internationale des éducateurs pour la paix mondiale, Association internationale contre la torture, Christian Democratic International et Service international pour les droits de l'homme.

Les observateurs des Philippines, de l'Azerbaïdjan et de l'Arménie font des déclarations ayant le caractère de réponse.

Hommage au Sous-Secrétaire général aux droits de l'homme sortant

La Commission rend hommage au Sous-Secrétaire général aux droits de l'homme sortant, M. A. Blanca. Des déclarations sont faites par les représentants des Pays-Bas, du Chili, de la République islamique d'Iran, de la Pologne et de la Guinée équatoriale. Le Sous-Secrétaire général aux droits de l'homme sortant prend la parole.

At the proposal of the representative of Austria, the Commission adopted a decision by acclamation in which it expressed the gratitude of the Commission to Mr. Antoine Blanca for his services rendered to it.

Adverse consequences for the enjoyment of human rights of political, military, economic and other forms of assistance given to the racist and colonialist regime in South Africa [6]

Draft resolution E/CN.4/1993/L.14/Rev.1

The representative of Zambia introduced the draft resolution. The representatives of the United Kingdom and the Netherlands made statements in explanation of vote before the vote. The draft resolution was adopted by 30 votes to 12, with 9 abstentions (roll-call vote requested by Zambia). The representatives of Cyprus, Finland, Chile, the Republic of Korea and Japan explained their vote after the vote.

Draft resolution II

The draft resolution was adopted without a vote.

Sur la proposition du représentant de l'Autriche, la Commission adopte par acclamation une décision exprimant la reconnaissance de la Commission à M. Antoine Blanca pour ses distingués services.

Conséquences néfastes, pour la jouissance des droits de l'homme, de l'assistance politique, militaire, économique et autre accordée au régime raciste et colonialiste de l'Afrique du Sud [6]

Projet de résolution E/CN.4/1993/L.14/Rev.1

Le représentant de la Zambie présente le projet de résolution. Les représentants du Royaume-Uni et des Pays-Bas expliquent leur vote avant le vote. Le projet de résolution est adopté par 30 voix contre 12, avec 9 abstentions (vote par appel nominal demandé par la Zambie). Les représentants de Chypre, de la Finlande, du Chili, de la République de Corée et du Japon expliquent leur vote après le vote.

Projet de résolution II

Le projet de résolution est adopté sans vote.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Customs Convention on International Transport of Goods under Cover of TIR Carnets (TIR Convention), concluded at Geneva on 14 November 1975

Accession: Lithuania (26 February 1993)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention douanière relative au transport international de marchandises sous le couvert de carnets TIR (Convention TIR), conclue à Genève le 14 novembre 1975

Adhésion : Lituanie (26 février 1993*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Temporary closure of the Delegates' North Lounge

The Delegates' North Lounge will be closed until 29 February 1993 for refurbishing (including the up-grading of the ventilation system).

The South Lounge and the Viennese Cafe will be configured to accommodate members of the delegations and other users of during this period.

Fermeture provisoire du Salon nord des délégués

Le Salon nord des délégués sera fermé jusqu'au 29 février pour des rénovations (comprenant des travaux d'amélioration de la ventilation).

Durant cette période, le Salon sud et le Café viennois seront aménagés de manière à pouvoir accueillir les membres des délégations et les autres usagers.

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

93-07806